

ᑲᑎᐱᑦ ᓄᓇᑭᑦ ᐱᑲᑦᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑎᐱᑦᑲᑦᑲᑦ  
COMMISSION DE LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK  
KATIVIK ENVIRONMENTAL QUALITY COMMISSION

---

MINUTES OF PROCEEDINGS

OF THE

195TH MEETING

Montreal  
February 23, 2012

(ADOPTED)

Minutes of proceedings of the 195th meeting of the KEQC held at Montreal on February 23, 2012.

Present: Peter Jacobs, Chairperson Putulik Papigatuk  
Daniel Berrouard Larry Watt  
Pierre-Michel Fontaine Eli Aullaluk  
Mireille Paul

Absent: Édith van de Walle  
Lisa Koperqualuk

Guest: Mélissa Gagnon, Executive Secretary

---

The 195th meeting of the KEQC was held at Montreal on February 23, 2012. A preparatory session was also attended on February 22 by the KRG-appointed members and the Executive Secretary to discuss the projects on the meeting agenda. At the February 23 meeting, discussions dealt with business arising from the previous meeting, specifically the KEQC website, the meeting of the working group on the public consultation procedure held at Quebec City, the meeting of the Chairperson with Makivik representatives, the announcement of the amalgamation-merger of Glencore and Xstrata Nickel, the mining development symposium organized at Kuujjuaq, and the presentation also organized at Kuujjuaq on the prefeasibility study regarding the construction of a railroad or road between Schefferville and Kuujjuaq. Decisions were made regarding the monitoring program for the new power plant at Kuujjuaq by Hydro-Québec and the application for a modification of the certificate of authorization concerning increased power generation at the Raglan mine by Xstrata Nickel. The members also decided that additional information was required for the analysis of different applications, specifically the parc national des Monts-Pyramides project by the MDDEP, Project 2A for iron deposit mining at Goodwood and Sunny 1 by Tata Steel Minerals Canada Ltd., the application for a modification of the certificate of authorization concerning the construction of port infrastructure at Deception Bay under the Nunavik Nickel project by Canadian Royalties, and the application for a modification of the certificate of authorization concerning the fish monitoring program at the Raglan mine by Xstrata Nickel. For Project 2A by Tata Steel Minerals Canada Ltd., it was also decided to hold a public hearing at Kawawachikamach in mid-April and a public radio call-in consultation at Kuujjuaq. Regarding the landfill project in a remote area for a 35-person camp by Dahrouge Geological Consulting and the application for a modification of the certificate of authorization concerning the operation of a sandpit at kilometre 34 near Lake François-Malherbe under the Nunavik Nickel project by Canadian Royalties, the documents were only just received and will therefore be discussed at the next meeting which could be organized by telephone conference. Discussions concluded on the KEQC logo and the proposal for an Inuktitut terminology workshop on the environment. It was agreed to hold the next meeting by telephone conference. A date will be proposed in the coming weeks. The following meeting will be organized at the same time as the public hearing to be held at Schefferville on Project 2A by Tata Steel Minerals Canada Ltd.

### **1. Adoption of the agenda**

The agenda was adopted with a few modifications.

### **2. Adoption of the minutes of the 194th meeting and the minutes of the public hearings held regarding the parc national des Monts-Pyramides project**

The minutes of the 194th meeting were adopted with a few modifications. The minutes of the public hearings must still be reviewed by the members who will transmit their comments to the Executive Secretary by February 8, 2012.

Action:

The members will transmit their comments to the Executive Secretary and the final version of the minutes will be presented at the next meeting.

### **3. Business arising from the last meeting**

#### **a) Website**

The members were informed that the new KEQC website is now online, replacing the former website. The design of the site remains to be redone.

Action:

None.

#### **b) Meeting of the working group on the public consultation procedure held at Quebec City**

Mr. Fontaine provided a summary of the meeting and explained the main elements. He indicated that an online registry of projects submitted to the KEQC was proposed. The registry would include documentation on each project. It was also proposed that a guide be prepared for project proponents on the kinds of information and consultations required from the outset of projects. It was furthermore proposed that a section be added to directives concerning the requirements related to possible public hearings, in particular project summaries to be made available to the general public on the KEQC website, along with radio announcements and press releases in *Nunatsiaq News* or via other means. It was finally proposed that a mailing list be prepared for the dissemination of information to interested organizations and individuals.

Action:

None.

#### **c) Meeting of the Chairperson with Makivik representatives**

The Chairperson met with two Makivik representatives in order to obtain information on Makivik's position regarding the project by Tata Steel Minerals Canada Ltd. and Makivik's

refusal to sign an impacts and benefits agreement. The Chairperson also asked for an explanation of the possible impacts and benefits of such an agreement if it were to be signed. The Chairperson expected to receive a response in the days following the meeting; even after the request was reiterated, a response is still awaited.

Action:

Review the Makivik's response once it is received.

**d) Announcement of amalgamation-merger of Glencore and Xstrata Nickel**

The Chairperson informed the members that he had received a letter from Xstrata Nickel announcing the amalgamation-merger of Glencore and Xstrata Nickel.

Action:

None.

**e) Mining development symposium, Kuujjuaq, 2012**

The Executive Secretary briefly described the mining development symposium organized at Kuujjuaq the preceding week. The sustainable development chair from Université Laval attended the symposium. Since the work of the chair could be useful for the KEQC, it was agreed to extend an invitation to the next KEQC meeting in order to learn more about its mandates and activities. One of the Chair's students could moreover be contracted to prepare summaries regarding the Raglan and Nunavik Nickel mining projects in order to highlight major challenges, mitigation measures and proposed monitoring, as well as the conditions included in overall certificates of authorization and related modifications. A proposal with clear directives will be drafted for this student.

Action:

The Executive Secretary will present a summary of the symposium at the next meeting.

**f) Presentation at Kuujjuaq of the prefeasibility study regarding the construction of a railroad or road between Schefferville and Kuujjuaq**

The members were informed that a presentation was organized by the MTQ at Kuujjuaq in January.

Action:

None.

**4. Parc national des Monts-Pyramides project, MDDEP**

The members discussed the draft questions to be transmitted to the Administrator regarding this project. In general, the comments received at the last meeting were well integrated into the draft document. A member asked that one question be rephrased to make it clearer and

that a sentence be added to the question regarding research projects to ensure the involvement of Inuit communities and the Nunavik Research Centre (Makivik). The Chairperson indicated that it would be important to add a sentence to indicate that the protocol must be open to universities. The Chairperson also indicated that it might be interesting to ask the project proponent to describe the community spinoffs generated by existing parks.

Action:

A final version of the request for additional information will be prepared and transmitted to the Administrator.

**5. Project 2A for iron deposit mining at Goodwood and Sunny 1, Tata Steel Minerals Canada Ltd.**

The members revised the second series of draft questions to be transmitted to the Administrator. The members next discussed the possibility of organizing public hearings and concluded that a public hearing at Kawawachikamach must be organized and that a radio call-in consultation at Kuujjuaq would be appropriate. A letter will be transmitted to Makivik, the KRG, the Nayumivik Landholding Corporation and the Nunavik Landholding Corporations Association to inform these organizations of the KEQC decision to organize a public hearing on the project at Kawawachikamach and a radio call-in consultation at Kuujjuaq. These organizations will be invited to participate in the consultations and to submit briefs on their concerns and comments regarding the project. The date selected for the public hearing at Kawawachikamach is April 12, 2012. The community of Kawawachikamach will be contacted to confirm the date proposed for the hearing. The date of the radio call-in consultation at Kuujjuaq will be decided later by Mr. Watt and the Executive Secretary, who will be jointly responsible for organizing the consultation. A summary of the project will be requested from the proponent, posted on the KEQC website, and transmitted to *Nunatsiaq News* with information about the upcoming consultations. It was proposed that the project proponent be invited to participate in the announcement. Members also agreed that it is necessary to hire an assistant who will be responsible for the organization of the hearings and that the contract could be around \$ 5000.

Action:

Confirm the date of the public hearing with the community of Kawawachikamach. Draft letters announcing the hearings that will be sent to Makivik, the KRG, the Nunavik Landholding Corporations Association and the Nayumivik Landholding Corporation. Request a summary of the project from the proponent and publish information about the upcoming consultations. Plan the radio call-in consultation at Kuujjuaq.

**6. Nunavik Nickel project: Application for a modification of the certificate of authorization concerning the construction of port infrastructure at Deception Bay, Canadian Royalties**

Ms. Paul informed the members of her discussions with Fisheries and Oceans Canada. There seems to be a problem with the dumping at sea of dredgings. The members discussed the additional information needed to analyze the application. A draft version of questions will be transmitted to the members for their comments. Mr. Papigatuk indicated to the members that he had been informed that Canadian Royalties was in the process of clearing snow for a landing strip on Lake Bombardier for a Hercules-type aircraft. This information will be followed up by the MDDEP regional office.

Action:

The request for additional information will be transmitted to the members.

**7. Raglan mine: Application for a modification of the certificate of authorization concerning the fish monitoring program, Xstrata Nickel**

The members discussed the opinions prepared by two Makivik specialists on this topic. The members subsequently revised their request for additional information to be transmitted to the Administrator.

Action:

The request for additional information will be adjusted to include the final comments of the members and transmitted to the Administrator.

**8. Raglan mine: Application for a modification of the certificate of authorization concerning increased power generation, Xstrata Nickel**

The members discussed the information submitted by the project proponent and Mr. Berrouard added that an opinion from an air quality specialist had been received. The members all agreed that the application is acceptable and decided to authorize it. It must nonetheless be specified in the decision that the KEQC expects the project proponent to comply with air quality regulations.

Action:

The KEQC decision will be transmitted to the Administrator.

## **9. Monitoring program for the new power plant at Kuujuaq, Hydro-Québec**

The members reviewed the documents and decided to maintain the requirement for a monitoring program even though the results show no problems, since this is the first monitoring report to be submitted.

Action:

The KEQC decision will be transmitted to the Administrator.

## **10. Landfill project in a remote area for a 35-person camp, Dahrouge Geological Consulting**

The information had not yet been received by all the members. This application will therefore be reviewed at the next meeting.

Action:

Before the next meeting, review the documents submitted.

## **11. KEQC logo**

It was decided to organize a telephone conference with Thomassie Mangiok to discuss improvements to the proposal.

Action:

Contact Thomassie Mangiok regarding his availability and organize a telephone conference.

## **12. Miscellaneous**

### **a) Nunavik Nickel project: Application for a modification of the certificate of authorization concerning the operation of a sandpit at kilometre 34 near Lake François-Malherbe, Canadian Royalties**

The information was only just received by the members. The members will review the documents submitted and a telephone conference could be organized to allow a decision to be taken before the next meeting.

### **b) Terminology workshop**

Ms. Koperqualuk proposed to organize a terminology workshop for the Inuit members and, perhaps, other organizations. A letter will be drafted by Ms. Koperqualuk for review by the other members. The final version of the letter will be transmitted to Avataq and Makivik.

### **13. Next meeting**

It was agreed that the next KEQC meeting would be held by conference call at a later date to be determined. The public hearing on Project 2A for iron deposit mining by Tata Steel Minerals Canada Ltd. will be held on April 12 at Kawawachikamach.

Mélissa Gagnon  
Executive Secretary  
Kativik Environmental Quality Commission  
April 3, 2012

*Preliminary meeting : February 22, 9:00 – Rencontre préliminaire : 22 février 9:00*

**Meeting 195<sup>th</sup> – 195<sup>e</sup> réunion :**  
Thursday February 23, 2012– Jeudi le 23 février 2012  
**9:00**

**Hôtel du Fort, room 1515  
1390 du Fort, Montréal**

**Agenda – Ordre du jour**

1. Adoption of the agenda – Adoption de l'ordre de jour
2. Adoption of the minutes of the 194<sup>th</sup> meeting and the minutes of the public hearings held for the *Parc national des Monts-Pyramides* project / Adoption du compte rendu de la 194<sup>e</sup> réunion et du compte rendu des audiences publiques tenues pour le projet de parc national des Monts-Pyramides
3. Matters arising from the last meeting / Affaires découlant de la dernière réunion
  - a) KEQC Website / Logo site Web
  - b) Working Group Meeting held in Quebec City on Public Consultation procedure
  - c) Meeting between the President and Makivik representatives / Rencontre du président avec les représentants de Makivik
  - d) Glencore and Xstrata Nickel merger announcement / Annonce de fusion-absorption entre Glencore et Xstrata Nickel
  - e) 2012 Kuujjuaq Mining Workshop / Atelier sur le développement minier, Kuujjuaq, 2012
  - f) Presentation of the prefaisability study for the construction of a railway or a road between Shefferville and Kuujjuaq by MTQ in Kuujjuaq / Présentation à Kuujjuaq de l'étude de préfaisabilité pour la construction d'un chemin de fer ou d'une route entre Shefferville et Kuujjuaq
4. Monts-Pyramides national park project, MDDEP / Projet de parc national des Monts-Pyramides, MDDEP  
*Task: Review the request of additional information to be sent to the Administrator / Tâche: réviser la demande de renseignements supplémentaires à transmettre à l'Administrateur*
5. Project 2A for iron deposit mining at Goodwood and Sunny 1, Tata Steel Minerals Canada / Projet 2A visant l'exploitation des gisements ferrifères Goodwood et Sunny 1, Tata Steel Minerals Canada  
*Task: Review the request of additional information to be sent to the Administrator / Tâche: réviser la demande de renseignements supplémentaires à transmettre à l'Administrateur*
6. Nunavik Nickel : Request of modification to the certificate of authorization for the construction of port infrastructures at Deception Bay, Canadian Royalties / Nunavik Nickel : Demande de modification au certificat d'autorisation pour la construction d'infrastructures portuaires à Baie Déception, Canadian Royalties  
*Task: Discuss the information received on the request of modification submitted by the proponent and evaluate if additional information is needed before a decision can be taken / Tâche: Discuter de l'information transmise au sujet de la demande de modification déposée par le promoteur et évaluer si des renseignements supplémentaires sont nécessaires pour la prise de décision*

7. Raglan Mine: Request of modification to the certificate of authorization for the fish monitoring program, Xstrata Nickel / Mine Raglan : Demande de modification au certificat d'autorisation visant le programme de suivi du poisson, Xstrata Nickel  
*Task: Review the request of additional information to be sent to the Administrator / Tâche: réviser la demande de renseignements supplémentaires à transmettre à l'Administrateur*
8. Raglan Mine: Request of modification to the certificate of authorization for the power generation increase, Xstrata Nickel / Mine Raglan : Demande de modification de certificat d'autorisation pour l'augmentation de la production d'électricité, Xstrata Nickel  
*Task: Taking into account the additional information provided by the proponent, decide if the Commission authorize or not the request of modification to the certificate of authorization / Tâche: Considérant l'information supplémentaire déposée par le promoteur, décider si la Commission autorise ou non la demande de modification au certificat d'autorisation*
9. New Kuujjuaq power plant monitoring program, Hydro-Quebec / Programme de suivi de la nouvelle centrale thermique de Kuujjuaq, Hydro-Québec  
*Task: Decide if the monitoring program should be extended, in part or in whole / Tâche: décider si le programme de suivi devrait être prolongé, en tout ou en partie.*
10. Landfill in isolated area for a camp of a 35 people capacity, Dahrouge Geological Consulting / Projet de lieu d'enfouissement en territoire isolé pour un campeemnt de 35 personnes par Dahrouge Geological Consulting  
*Task : Evaluate if the project can be exempted from the procedure / Tâche : évaluer si le projet peut être soustrait de la procédure*
11. KEQC Logo / Logo CQEK
12. Varia
  - a) Nunavik Nickel Project : Request of modification to the certificate of authorization for the exploitation of a new sand pit at km 34 close to François-Malherbe lake, Canadian Royalties / Projet Nunavik Nickel : Demande de modification de certificat d'autorisation pour l'exploitation d'une sablière au km 34 près du lac François-Malherbe, Canadian Royalties
  - b) Inuktitut terminology in environment workshop / atelier sur la terminologie inuktitut en environnement
13. Next meeting / Prochaine réunion

## SCHEDULE 1 – ANNEXE 1

### Administrative follow-up – Suivi administratif des dossiers

- g) Pingualuit National Park : Conservation plan, MDDEP / Parc national des Pingualuit : Plan de conservation, MDDEP

*Status : The Commission's decision has been sent to the Administrator (February 21, 2012) / Statut : la décision de la Commission a été transmise à l'Administrateur (21 février 2012)*